



URED ZA REVIZIJU INSTITUCIJA BiH  
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РЕВИЗИЈУ ИНСТИТУЦИЈА БиХ  
AUDIT OFFICE OF THE INSTITUTIONS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA



H. Čemerikća 2, 71000 Sarajevo, Tel: ++ 387 (0) 33 70 35 73. Fax: 70 35 65 - www.revizija.gov.ba, e-mail: salbih@bih.net.ba

Broj: 01-05-16-1-640/15  
Datum: 10.07.2015. godine

Bosna i Hercegovina  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
Zastupnički dom

BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMLJENO:		10-07-2015	
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Struj. broj
01-16-1-		946/15	

**Predmet: Dostava Izvješća o reviziji za 2014. godinu,**

Cijenjeni,

Sukladno članku 16. Zakona o reviziji institucija Bosne i Hercegovine ('Službeni glasnik BiH' broj 12/06), dostavljamo vam izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2014. godinu, prema sljedećem:

1. Agencija za antidoping kontrolu BiH
2. Agencija za državnu službu BiH
3. Agencija za forenzička ispitivanja i vještačenja
4. Agencija za javne nabave BiH
5. Agencija za lijekove i medicinska sredstva BiH
6. Agencija za nadzor nad tržištem BiH
7. Agencija za osiguranje u BiH
8. Agencija za policijsku potporu
9. Agencija za poštanski promet BiH
10. Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje BiH
11. Agencija za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije BiH
12. Agencija za rad i zapošljavanje BiH
13. Agencija za razvoj visokog obrazovanja i osiguranje kvalitete BiH
14. Agencija za sigurnost hrane u BiH
15. Agencija za statistiku BiH
16. Agencija za školovanje i stručno usavršavanje kadrova
17. Agencija za unaprjeđenje inozemnih investicija u BiH
18. Agencija za zaštitu osobnih podataka u BiH
19. Arhiv BiH
20. Centar za informiranje i priznavanje dokumenata iz područja visokog obrazovanja
21. Centar za uklanjanje mina u BiH
22. Direkcija za civilno zrakoplovstvo BiH
23. Direkcija za ekonomsko planiranje
24. Direkcija za europske integracije
25. Direkcija za koordiniranje policijskih tijela BiH

26. Državna agencija za istrage i zaštitu
27. Državna regulativna agencija za radijacijsku i nuklearnu sigurnost
28. Fond za povratak
29. Generalno tajništvo Vijeća ministara BiH
30. Granična policija BiH
31. Institucija ombudmana za zaštitu potrošača u BiH
32. Institucija ombudsmana za ljudska prava BiH
33. Institut za akreditiranje BiH
34. Institut za intelektualno vlasništvo BiH
35. Institut za mjeriteljstvo BiH
36. Institut za nestale osobe BiH
37. Institut za standardizaciju BiH
38. Jedinica za implementaciju Projekta za izgradnju Zavoda za izvršenje krivičnih sankcija pritvora i drugih mjera BiH
39. Komisija za koncesije BiH
40. Konkurencijsko vijeće BiH
41. Memorijalni centar Srebrenica-Potočari Spomen obilježje i mezarje za žrtve genocida iz 1995.
42. Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH
43. Ministarstvo civilnih poslova BiH
44. Ministarstvo finansija i trezora BiH
45. Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
46. Ministarstvo obrane BiH
47. Ministarstvo pravde BiH
48. Ministarstvo sigurnosti BiH
49. Ministarstvo vanjskih poslova BiH
50. Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH
51. Odbor državne službe za žalbe
52. Parlamentarna skupština BiH
53. Povjerenstvo za očuvanje nacionalnih spomenika BiH
54. Pravobraniteljstvo BiH
55. Predsjedništvo BiH
56. Regulatorna agencija za komunikacije BiH
57. Služba za zajedničke poslove institucija BiH
58. Središnja harmonizacijska jedinica MFT BiH
59. Središnje izborno povjerenstvo BiH
60. Sud BiH
61. Tužiteljstvo BiH
62. Uprava BiH za zaštitu zdravlja bilja
63. Ured koordinatora za reformu javne uprave

64. Ured za harmonizaciju i koordinaciju sustava plaćanja u poljoprivredi, ishrani i ruralnom razvoju BiH
65. Ured za razmatranje žalbi BiH
66. Ured za veterinarstvo BiH
67. Ured za zakonodavstvo Vijeća ministara BiH
68. Ustavni sud BiH
69. Vijeće za državnu pomoć BiH
70. Visoko sudbeno i tužiteljsko vijeće BiH

Napominjemo kako su sva dostavljena izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2014. godinu, dostupna na web-stranici Ureda - [www.revizija.gov.ba](http://www.revizija.gov.ba).

S poštovanjem,





URED ZA REVIZIJU INSTITUCIJA BiH  
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РЕВИЗИЈУ ИНСТИТУЦИЈА БИХ  
AUDIT OFFICE OF THE INSTITUTIONS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA



H. Čemerlića 2, 71000 Sarajevo, Tel: ++ 387 (0) 33 70 35 73, Fax: 70 35 65 - www.revizija.gov.ba, e-mail: salbih@bih.net.ba

Broj: 01-05-16-1-640-1/15  
Datum: 10.07.2015. godine

Bosna i Hercegovina  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
Dom naroda

BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMJENO: 10-07-2015			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Radni broj	Broj priloga
02 - 16-1 - 946/15			

**Predmet: Dostava Izvješća o reviziji za 2014. godinu,**

Cijenjeni,

Sukladno članku 16. Zakona o reviziji institucija Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH broj 12/06), dostavljamo vam izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2014. godinu, prema sljedećem:

1. Agencija za antidoping kontrolu BiH
2. Agencija za državnu službu BiH
3. Agencija za forenzička ispitivanja i vještačenja
4. Agencija za javne nabave BiH
5. Agencija za lijekove i medicinska sredstva BiH
6. Agencija za nadzor nad tržištem BiH
7. Agencija za osiguranje u BiH
8. Agencija za policijsku potporu
9. Agencija za poštanski promet BiH
10. Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje BiH
11. Agencija za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije BiH
12. Agencija za rad i zapošljavanje BiH
13. Agencija za razvoj visokog obrazovanja i osiguranje kvalitete BiH
14. Agencija za sigurnost hrane u BiH
15. Agencija za statistiku BiH
16. Agencija za školovanje i stručno usavršavanje kadrova
17. Agencija za unaprjeđenje inozemnih investicija u BiH
18. Agencija za zaštitu osobnih podataka u BiH
19. Arhiv BiH
20. Centar za informiranje i priznavanje dokumenata iz područja visokog obrazovanja
21. Centar za uklanjanje mina u BiH
22. Direkcija za civilno zrakoplovstvo BiH
23. Direkcija za ekonomsko planiranje
24. Direkcija za europske integracije
25. Direkcija za koordiniranje policijskih tijela BiH

26. Državna agencija za istrage i zaštitu
27. Državna regulativna agencija za radijacijsku i nuklearnu sigurnost
28. Fond za povratak
29. Generalno tajništvo Vijeća ministara BiH
30. Granična policija BiH
31. Institucija ombudmana za zaštitu potrošača u BiH
32. Institucija ombudmana za ljudska prava BiH
33. Institut za akreditiranje BiH
34. Institut za intelektualno vlasništvo BiH
35. Institut za mjeriteljstvo BiH
36. Institut za nestale osobe BiH
37. Institut za standardizaciju BiH
38. Jedinica za implementaciju Projekta za izgradnju Zavoda za izvršenje krivičnih sankcija pritvora i drugih mjera BiH
39. Komisija za koncesije BiH
40. Konkurencijsko vijeće BiH
41. Memorijalni centar Srebrenica-Potočari Spomen obilježje i mezarje za žrtve genocida iz 1995.
42. Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH
43. Ministarstvo civilnih poslova BiH
44. Ministarstvo finansija i trezora BiH
45. Ministarstvo komunikacija i prometa BiH
46. Ministarstvo obrane BiH
47. Ministarstvo pravde BiH
48. Ministarstvo sigurnosti BiH
49. Ministarstvo vanjskih poslova BiH
50. Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH
51. Odbor državne službe za žalbe
52. Parlamentarna skupština BiH
53. Povjerenstvo za očuvanje nacionalnih spomenika BiH
54. Pravobraniteljstvo BiH
55. Predsjedništvo BiH
56. Regulatorna agencija za komunikacije BiH
57. Služba za zajedničke poslove institucija BiH
58. Središnja harmonizacijska jedinica MFT BiH
59. Središnje izborno povjerenstvo BiH
60. Sud BiH
61. Tužiteljstvo BiH
62. Uprava BiH za zaštitu zdravlja bilja
63. Ured koordinatora za reformu javne uprave

64. Ured za harmonizaciju i koordinaciju sustava plaćanja u poljoprivredi, ishrani i ruralnom razvoju BiH
65. Ured za razmatranje žalbi BiH
66. Ured za veterinarstvo BiH
67. Ured za zakonodavstvo Vijeća ministara BiH
68. Ustavni sud BiH
69. Vijeće za državnu pomoć BiH
70. Visoko sudbeno i tužiteljsko vijeće BiH

Napominjemo kako su sva dostavljena izvješća o reviziji institucija Bosne i Hercegovine za 2014. godinu, dostupna na web-stranici Ureda - [www.revizija.gov.ba](http://www.revizija.gov.ba).

S poštovanjem,







**URED ZA REVIZIJU INSTITUCIJA BiH  
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РЕВИЗИЈУ ИНСТИТУЦИЈА БиХ  
AUDIT OFFICE OF THE INSTITUTIONS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA**



H. Čemerlića 2, 71000 Sarajevo, Tel: ++ 387 (0) 33 70 35 73, Fax: 70 35 65 - [www.revizija.gov.ba](http://www.revizija.gov.ba), e-mail: [salbih@bih.net.ba](mailto:salbih@bih.net.ba)

# **IZVJEŠĆE**

## **O FINACIJSKOJ REVIZIJI INSTITUCIJE OMBUDSMANA ZA LJUDSKA PRAVA BOSNE I HERCEGOVINE ZA 2014. GODINU**

Broj: 01/02/03-08-16-1-606/15

**Sarajevo, srpanj 2015. godine**

## KAZALO

I. MIŠLJENJE REVIZORA .....	2
II. IZVJEŠĆE O REVIZIJI .....	4
1. Uvod .....	4
2. Postupanje po ranijim preporukama .....	4
3. Sustav unutarnjih kontrola .....	5
4. Proračun .....	6
5. Planiranje i izvješćivanje o radu .....	7
6. Pregled rashoda proračuna .....	8
6.1. Tekući izdaci .....	8
6.2. Kapitalni izdaci .....	10
7. Bilanca stanja .....	10
8. Javne nabave .....	10
9. Ostalo .....	11
10. Korespondencija .....	11
III. PRIVITAK .....	12
FINANCIJSKA IZVJEŠĆA I IZJAVA O ODGOVORNOSTIMA .....	12
Pregled rashoda proračuna za 2014. godinu	
Bilanca stanja na dan 31.12.2014. godine	
Izjava o odgovornostima rukovodstva	





## I. MIŠLJENJE REVIZORA

### *Uvod*

Izvršili smo reviziju finansijskih izvješća (bilance stanja, pregleda prihoda, primitaka i financiranja, pregleda rashoda proračuna po ekonomskim kategorijama, posebnih podataka o plaćama i broju uposlenih, pregleda dinamike upošljavanja, pregleda stalnih sredstava u obliku stvari i prava, pregleda kapitalnih ulaganja i analizu izvršenja proračuna – tekstualni dio) u **Instituciji ombudsmana za ljudska prava Bosne i Hercegovine** (u daljnjem tekstu: Institucija ombudsmana) za godinu koja se završava 31. prosinca 2014. godine.

Pored finansijskih izvješća, predmet revizije bila je i usklađenost poslovanja Institucije ombudsmana s odgovarajućim zakonima i propisima koji imaju utjecaja na finansijska izvješća za 2014. godinu.

### *Odgovornost rukovodstva*

Rukovodstvo Institucije ombudsmana je odgovorno za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća sukladno prihvaćenom okviru finansijskog izvješćivanja, tj. Zakonu o financiranju institucija BiH, Pravilniku o finansijskom izvješćivanju institucija BiH i Pravilniku o računovodstvu s računovodstvenim politikama i procedurama za korisnike proračuna institucija BiH. Ova odgovornost uključuje i kreiranje, primjenu i održavanje unutarnjih kontrola koje su relevantne za pripremu i prezentaciju finansijskih izvješća koji ne sadrže značajne pogrešne iskaze uslijed prijevare ili greške.

Pored odgovornosti za pripremu i prezentaciju finansijskih izvješća, rukovodstvo Institucije ombudsmana je odgovorno za poslovanje sukladno Zakonu o proračunu institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za tekuću fiskalnu godinu, Zakonu o plaćama i naknadama u institucijama BiH, Zakonu o javnim nabavama i drugim odgovarajućim zakonima i propisima i potvrđuje da je tijekom fiskalne godine osiguralo namjensko, svrsishodno i zakonito korištenje sredstava odobrenih proračunom institucije za ostvarivanje utvrđenih ciljeva, te ekonomično, efikasno i efektivno funkcioniranje sustava finansijskog upravljanja i kontrole.

### *Odgovornost revizora*

Naša je odgovornost izraziti mišljenje o finansijskim izvješćima temeljem revizije. Reviziju smo izvršili sukladno Zakonu o reviziji institucija Bosne i Hercegovine i primjenjivim Okvirom Međunarodnih standarda vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI). Ovi standardi zahtijevaju da postupamo sukladno etičkim zahtjevima i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj mjeri, uvjerimo kako finansijska izvješća ne sadrže značajne pogrešne iskaze. Revizija uključuje obavljanje postupaka u cilju pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i objavama u finansijskim izvješćima. Izbor postupka je utemeljen na prosudbi revizora, uključujući procjenu rizika značajnog pogrešnog prikazivanja u finansijskim izvješćima uslijed prijevare ili greške. Prilikom procjene rizika revizor razmatra unutarnje kontrole koje su relevantne za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća u cilju osmišljavanja revizijskih postupaka koji su odgovarajući u danim okolnostima, ali ne u svrhu izražavanja mišljenja o efikasnosti unutarnjih kontrola. Revizija također ocjenjuje finansijsko upravljanje, funkciju unutarnje revizije i sustav unutarnjih kontrola.

Pored odgovornosti za izražavanje mišljenja o finansijskim izvješćima, naša odgovornost je izražavanje mišljenja o tome jesu li su finansijske transakcije i informacije, po svim bitnim pitanjima, usuglašene s odgovarajućim zakonima i propisima. Ova odgovornost uključuje

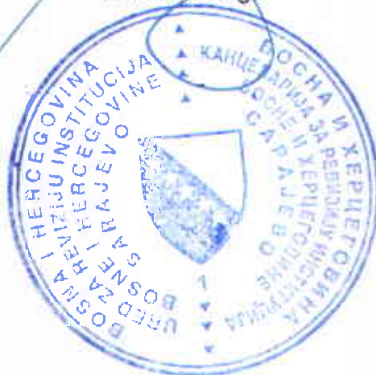


Vjerujemo kako su pribavljeni revizijski dokazi dostatni i odgovarajući i da osiguravaju temelj za naše mišljenje.

Prema našem mišljenju:

- Sarajevo, 07.07.2015. godine

Božana Trninić





## II. IZVJEŠĆE O REVIZIJI

### 1. Uvod

Institucija Ombudsmana ustanovljena je Sporazumom o ljudskim pravima (Aneks VI. Općeg okvirnog sporazuma za mir u BiH), kao jedan od dva dijela Povjerenstva za ljudska prava koju je, pored ombudsmana, činio i Dom za ljudska prava BiH. Zakonom o ombudsmanu za ljudska prava BiH<sup>1</sup> definirane su mjerodavnosti i ovlasti Institucije ombudsmana, pravila postupanja u praćenju rada tijela i institucija u postupcima po žalbama građana i *ex officio*, te druga bitna pitanja vezana uz djelovanje mehanizma za zaštitu ljudskih prava i sloboda. Ovim zakonom je utvrđeno da je cilj Institucije ombudsmana implementiranje vladavine prava i zaštita ljudskih prava i temeljnih sloboda kako je zagantirano Ustavom BiH i međunarodnim sporazumima koji se nalaze u dodatku Ustava.

Sjedište Institucije ombudsmana je u Banjoj Luci, a uspostavljena su tri područna ureda i to u Sarajevu, Mostaru i Brčkom te jedan terenski ured u Livnu.

### 2. Postupanje po ranijim preporukama

Ured za reviziju institucija BiH (u daljnjem tekstu: Ured za reviziju) izvršio je financijsku reviziju Institucije ombudsmana za 2013. godinu o čemu je sačinjeno Izvješće o reviziji, te izrazio pozitivno mišljenje na financijska izvješća i zakonitost poslovanja.

Instituciji ombudsmana su predložene preporuke kojima se sugerira poduzimanje određenih aktivnosti na unaprjeđenju poslovanja i otklanjanju nepravilnosti u daljnjem poslovanju. Sukladno Zakonu o reviziji institucija BiH, Institucija ombudsmana je Uredu za reviziju dostavila odgovor o poduzetim aktivnostima u svezi nadilaženja slabosti i nedostataka koji su identificirani u Izvješću o reviziji za 2013. godinu.

Osvrtom na preporuke revizije dane u Izvješću o reviziji za 2013. godinu, te sagledavši poduzete aktivnosti, utvrdili smo sljedeće:

- **Realizirane preporuke:**

Institucija ombudsmana je uspostavila sustav evidentiranja predmeta i akata sukladno propisima koji reguliraju uredsko poslovanje.

Usvojen je Plan integriteta sukladno Strategiji za borbu protiv korupcije 2009.-2014. godine i Akcijskom plan za provedbu Strategije.

Institucija ombudsmana je posvetila pozornost upravljanju ljudskim potencijalima te u okviru svojih mogućnosti, putem dostupnih alata, kontinuirano radi na unaprjeđenju upravljanja ljudskim resursima.

Povratkom zaposlenice s porodijskog odsustva, obustavljen je angažman osobe temeljem ugovora o djelu za financijske poslove.

Prilikom provođenja postupaka javnih nabava, Institucija ombudsmana je kod postupaka nabave relativno veće vrijednosti, od ponuđača zahtijevala uvjerenja o plaćenim izravnim i neizravnim porezima i doprinosima.

<sup>1</sup> Službeni glasnik BiH, br.: 32/00, 19/02, 35/04 i 32/06, 38/06



- **Nerealizirane preporuke:**

Još uvijek se u cijelosti ne primjenjuje Zakon o ombudsmanu za ljudska prava, kao zakon koji je *lex specialis*, u dijelu koji se odnosi na osiguranje financijske neovisnosti Institucije ombudsmana<sup>2</sup>.

### 3. Sustav unutarnjih kontrola

Institucija ombudsmana je odgovorna za kreiranje, primjenu i održavanje unutarnjih kontrola koje su relevantne za pripremu i prezentaciju financijskih izvješća i usuglašenost poslovanja sa zakonima i propisima. Kontrolno okruženje predstavlja osnovicu sustava unutarnjih kontrola i podrazumijeva rukovođenje i stil upravljanja, organizacijsku strukturu i kompetentnosti i politike ljudskih resursa. U cilju uspostave odgovarajućeg sustava unutarnjih kontrola, Institucija ombudsmana je usvojila određeni broj akata o financijskom upravljanju i kontroli kojima su definirane razine ovlasti i odgovornosti rukovodstva i osoblja.

Sukladno Zakonu o unutarnjoj reviziji institucija BiH<sup>3</sup>, Institucija ombudsmana ne ispunjava kriterije za uspostavljanje vlastite jedinice (odjela) za unutarnju reviziju. Temeljem Odluke o kriterijima za uspostavu Jedinica unutarnje revizije u institucijama BiH<sup>4</sup>, tu funkciju bi trebalo obavljati Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH. Shodno tome, Jedinica za unutarnju reviziju Ministarstva je 10.12.2014. godine, dostavila na potpis Instituciji ombudsmana Sporazum o vršenju funkcije unutarnje revizije. Institucija ombudsmana je donijela odluku da ne prihvati potpisivanje navedenog Sporazuma, obrazlažući to na način da bi dodatno revidiranje od organa izvršne vlasti ozbiljno narušilo financijsku neovisnost institucije.

- **Rukovođenje, organizacija i ljudski resursi**

Institucijom ombudsmana rukovode tri ombudsmana od kojih jedan obavlja funkciju koordiniranja, odnosno predsjedanja. Ombudsmani se imenuju na mandat od šest godina. Važećim Pravilnikom o unutarnjem ustrojstvu Institucije ombudsmana predviđena su 93 izvršitelja. U Instituciji ombudsmana je u 2014. godini bilo zaposleno 56 osoba. Nije bilo financijskih uvjeta za popunjavanje radnih mjesta tri pomoćnika ombudsmana u Glavnom uredu Banja Luka te Područnim uredima Sarajevo i Mostar.

Status i efikasnost Institucije ombudsmana kao mehanizma za zaštitu ljudskih prava, a posebice pitanje neovisnosti, podložno je provjerama kroz proces reakreditacije koji obavlja Međunarodni koordinacijski komitet nacionalnih institucija za promociju i zaštitu ljudskih prava (ICC). Institucija ombudsmana je akreditirana u status „A“ do 2015. godine, uz preporuke da je potrebno osigurati financijsku nezavisnost i financijsku sigurnost za funkcionisanje Institucije ombudsmana. U 2015. godini je potrebno obnoviti akreditaciju što podrazumijeva ispunjenost navedenih preporuka, koje u ovom momentu nisu ispunjene. U cilju izvršenja preporuka, Institucija ombudsmana je izvještavala Parlamentarnu skupštinu BiH i njena tijela o pitanju financijske neovisnosti. U tijeku je proces izmjene zakonske regulative.

<sup>2</sup> Institucija ombudsmana nema mehanizam da realizira danu preporuku. Realizacija preporuke ovisi o zakonodavnoj vlasti.

<sup>3</sup> Službeni glasnik BiH, broj 27/08, 32/12

<sup>4</sup> Službeni glasnik BiH, broj 49/12





Vezano za proces upravljanja ljudskim resursima, u provedbi revizije konstatirano je kako Institucija ombudsmana posvećuje dovoljno pozornosti ovom pitanju. Unaprjeđivanje zaposlenih vrši se sukladno odredbama Zakona o ombudsmanu i Zakona o radu u institucijama BiH. Institucija je usvojila i vlastiti Kodeks ponašanja uposlenika. U fazi pripreme i usvajanja je strateški dokument djelovanja Institucije ombudsmana za razdoblje 2015. – 2018. godina.

- **Prevenција korupcije**

Institucija ombudsmana je sukladno Strategiji za borbu protiv korupcije 2009.- 2014. godine Vijeća ministara BiH i Akcijskom planu za provedbu Strategije koji podrazumijevaju preuzimanje proaktivne uloge prema prijevari i korupciji, donijela Akcijski plan o primjeni Zakona za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije za 2014. godinu. Plan ima za cilj podići svijest uposlenika o rizicima korupcije. Institucija ombudsmana je u srpnju 2014. godine pokrenula aktivnosti u svezi izrade Plana integriteta, formiranjem Radne skupine. U konačnici, Plan integriteta koji je usvojen od menadžmenta institucije 24.10.2014. godine.

#### **4. Proračun**

Zakonom o proračunu institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine za 2014. godinu<sup>5</sup>, Instituciji ombudsmana su odobrena sredstva u iznosu od **2.393.000 KM**, što je u odnosu na odobrena proračunska sredstva za 2013. godinu, više za 19.000 KM.

Sukladno zaključku Vijeća ministara BiH kojim su obvezani svi proračunski korisnici da analiziraju svoje proračune, te Ministarstvu financija i trezora BiH dostave prijedlog za umanjeње istog za najmanje 1% kako bi se osigurala pomoć stanovništvu na područjima ugroženim poplavama, Institucija ombudsmana je dostavila prijedlog smanjenja proračuna za iznos od 24.000 KM. Usvajanjem Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o proračunu institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine za 2014. godinu<sup>6</sup>, proračun Institucije ombudsmana je umanjen za predloženi iznos. U tijeku godine, Institucija ombudsmana je raspolagala i sa sredstvima naplaćenim temeljem kasko osiguranja vozila, u iznosu od 2.055 KM. U konačnici, Instituciji ombudsmana su bila na raspolaganju sredstva u ukupnom iznosu od **2.403.055 KM**. Također, Institucija ombudsmana raspolagala je i s donatorskim sredstvima u ukupnom iznosu od 70.533 KM

Sukladno zakonskoj proceduri, Institucija ombudsmana je 16.10.2014. godine dostavila Vijeću ministara BiH Prijedlog odluke o odobravanju sredstava iz tekuće proračunske pričuve. Prema Prijedlogu odluke, sredstva u iznosu od 32.000 KM su namijenjena za financiranje tekućih rashoda i to bruto plaća (14.000 KM), telefonskih i poštanskih usluga (8.000 KM) i tekućeg održavanja (10.000 KM). Sredstva su na koncu odobrena sukladno zahtjevanom iznosu, namjeni i strukturi, Odlukom Vijeća ministara BiH od 18.12.2014. godine.

U tijeku godine, Institucija ombudsmana je na temelju suglasnosti Ministarstva financija i trezora BiH, izvršila jedno prestrukturiranje rashoda u ukupnom iznosu od 11.000 KM. Prestrukturiranje rashoda je zahtjevano u iznosu od 13.000 KM. Odobrenim

<sup>5</sup> Službeni glasnik BiH, broj 104/13

<sup>6</sup> Službeni glasnik BiH, broj 60/14



prestrukturiranjem su povećana raspoloživa sredstva za kapitalne izdatke, odnosno nabavu opreme za 7.000 KM, nabavu materijala 3.000 KM i za troškove osiguranja 1.000 KM.

Ukupno izvršenje proračuna Institucije ombudsmana za 2014. godinu iznosilo je **2.330.543 KM** što je na razini izvršenja proračuna iz 2013. godine. U odnosu na raspoloživa sredstva, utrošeno je ukupno 97% sredstava, a od utrošenih sredstava, oko 90 % se odnosi na bruto plaće, naknade troškova zaposlenih i unajmljivanje imovine.

## 5. Planiranje i izvješćivanje o radu

- **Strateški plan, program rada i izvješće o radu**

**Strateško planiranje:** Institucija ombudsmana je donijela strateški dokument *Strategija djelovanja Institucije ombudsmana za razdoblje 2010. - 2014. godina*. Strategija je utemeljena na misiji, viziji i načelima na kojima je Institucija ombudsmana uspostavljena, te sadrži strateške ciljeve/prioritete s popisom aktivnosti koje Institucija ombudsmana treba poduzeti u cilju osiguranja implementacije tih ciljeva. Strategija sadrži plan provedbe i nadzora procesa koji će se koristiti kako bi se ocijenio napredak u djelovanju Institucije ombudsmana na zaštiti ljudskih prava u BiH. Strategija predstavlja temelj za izradu godišnjeg plana aktivnosti. Strategija djelovanja Institucije ombudsmana za razdoblje 2010. - 2014. godina je objavljena na web stranici Institucije.

**Program rada** za 2014. godinu utemeljen je na Strategiji djelovanja Institucije ombudsmana za razdoblje 2010. - 2014. godina. Institucija ombudsmana je temeljem svojih nadležnosti razvila strateške ciljeve za 2014. godinu. Neki od utvrđenih strateških ciljeva su: efikasna zaštita i promocija ljudskih prava, jačanje kapaciteta institucije, međunarodna i institucionalna suradnja te suradnja s nevladinim organizacijama i građanima.

**Godišnje izvješće** o rezultatima aktivnosti Institucije ombudsmana u 2014. godini sadrži podatke o aktivnostima ove Institucije i obimu poštovanja ljudskih prava i sloboda. Izvješće se, sukladno Zakonu o ombudsmanu za ljudska prava BiH, upućuje Predsjedništvu BiH, Zastupničkom domu i Domu naroda Parlamentarne skupštine BiH, Narodnoj skupštini Republike Srpske i Parlamentu Federacije BiH. U Izvješću su posebice istaknuti statistički pokazatelji o ukupnim aktivnostima Institucije ombudsmana, kao i aktivnostima u pojedinim područja ljudskih prava te rezultatima aktivnosti po žalbama građana i preporukama za otklanjanje kršenja ljudskih prava i građanskih sloboda, kao i opažanja, konstatacije i preporuke. Prema navodima iz Godišnjeg izvješća, Instituciji ombudsmana se obratilo 13.178 građana, a u radu je bilo 4.737 žalbi po kojima je vođen postupak utvrđivanja kršenja ljudskih prava. U 2014. godini ombudsmani su uputili ukupno 326 preporuka iz postupanja u 355 žalbi, koje su upućene u 362 organa kao odgovorne strane za kršenje ljudskih prava. Organi kojima su upućene preporuke su, uglavnom ministarstva, javna poduzeća i ustanove, uprave i direkcije, organi pravosuđa, agencije i drugi.





## 6. Pregled rashoda proračuna<sup>7</sup>

### 6.1. Tekući izdaci

- **Bruto plaće**

Ukupno ostvarene bruto plaće i naknade plaća zaposlenih iznose 1.654.969 KM. Pravilnikom o unutarnjem ustrojstvu Institucije ombudsmana planirana su ukupno 93 radna mjesta, a zaključno s 31.12.2014. godine bilo je angažirano 58 osoba, od čega 52 osobe po ugovoru o radu na neodređeno vrijeme i šest osoba po ugovoru o radu na određeno vrijeme, od toga tri ombudsmana. Angažman preostale tri osobe po ugovoru o radu na određeno vrijeme financiran je iz donatorskih sredstava. Zakonom o proračunu institucija BiH i međunarodnih obveza BiH Instituciji ombudsmana su odobrena sredstva za 56 zaposlenih.

U tijeku 2014. godine, tri osobe su primljene u radni odnos na neodređeno vrijeme, sukladno Zakonu o radu u institucijama BiH, a radni odnos je prestao za dva zaposlenika. Obračun i isplata plaća zaposlenim vršen je sukladno odredbama Zakona o plaćama i naknadama u institucijama BiH.

- **Naknade troškova uposlenih**

Naknade troškova zaposlenih u 2014. godini isplaćene su u bruto iznosu od 168.572 KM. Financijski značajnije isplate odnose se na naknade za topli obrok tijekom rada (66.116 KM), prijevoz na posao i s posla (32.023 KM) te pomoć u slučaju smrti zaposlenih ili članova uže obitelji zaposlenih (14.616 KM).

Naknade se isplaćuju sukladno važećim podzakonskim aktima Zakona o plaćama i naknadama u institucijama BiH, koji preciznije reguliraju procedure isplate istih.

- **Putni troškovi**

Ukupno ostvareni izdaci za putne troškove u 2014. godini iznose 55.341 KM. Od toga, izdaci za putne troškovi u zemlji iznose 35.851 KM, a za putne troškove u inozemstvu 19.490 KM. Značajniji izdaci vezano za službena putovanja odnose se na troškove smještaja za službena putovanja u zemlji (18.209 KM), troškove dnevnica u zemlji (16.248 KM) te troškove dnevnica u inozemstvu (15.205 KM).

Institucija ombudsmana je internim Pravilnikom o naknadama troškova za službena putovanja definirala vrste i visinu naknade za službena putovanja uposlenika, kao i način ostvarivanja tih naknada. Uvidom u interni akt može se konstatirati kako je isti u suprotnosti s odredbama odluke Vijeća ministara BiH koja definira ovu problematiku. *I pored činjenice kako se obračun troškova vršio sukladno odluci Vijeća ministara BiH, sugeriramo Instituciji ombudsmana da izmjeni važeći interni akt i isti uskladi s odredbama odluke Vijeća ministara BiH.*

Značajniji broj putnih naloga otvaran je za putovanja u zemlji, prilikom posjeta regionalnim centrima i organiziranja uredskih dana po drugim gradovima BiH. Službena putovanja u inozemstvo uglavnom su realizirana s ciljem prisustva konferencijama i radnim sastancima iz područja ljudskih prava.

<sup>7</sup> Pregled rashoda proračuna za 2014. godinu prikazan je u Tablici I. u privitku Izvješća.



- **Izdaci telefonskih i poštanskih usluga**

Ukupno realizirani izdaci telefonskih i poštanskih usluga u Instituciji ombudsmana iznose 52.026 KM. Financijski značajniji iznosi odnose se na troškove fiksne telefonije (23.072 KM), poštanskih usluga (13.629 KM) i mobilne telefonije (9.036 KM).

**Izdaci za mobilne telefone:** Sukladno internom aktu, pravo na naknadu za uporabu mobilnih telefona u službene svrhe ostvaruje osam osoba. Utvrđena visina odobrenih limita kreće se u rasponu od 60 KM za vozače, do 200 KM za ombudsmane. Pregledom pojedinih računa za mobilne telefone konstatirano je kako se korisnicima, za prekoračenja od dozvoljenih iznosa, uredno vrše umanjenja osobnih primanja.

- **Izdaci za uporabu vozila**

Institucija ombudsmana raspolaže s voznim parkom od ukupno sedam vozila. Tri vozila su na raspolaganju za potrebe rada sjedišta Institucije ombudsmana, a četiri vozila su na raspolaganju zaposlenim u Regionalnom centru Sarajevo. Pravo uporabe službenog vozila za dolazak i odlazak s posla ima predsjedavajući ombudsmana.

Ukupni troškovi uporabe i održavanja službenih vozila tijekom 2014. godine iznose 52.017 KM. Značajniji izdaci odnose se na izdatke za gorivo (21.032 KM), za materijal i usluge održavanja vozila (17.765 KM) te nabavu auto guma (6.379 KM). Korištenje i održavanje službenih vozila definirano je internim pravilnikom. Uvidom u putne naloge vozila, u pojedinim slučajevima može se konstatirati kako se isti ne popunjavaju na adekvatan način, točnije ne popunjavaju se sve predviđene rubrike u obrascu nalogu za vozila. Četiri vozila Institucije ombudsmana su kasko osigurana.

- **Unajmljivanje imovine i opreme**

Ukupna troškovi za unajmljivanje imovine i opreme u 2014. iznosili su 247.047 KM. Institucija ombudsmana je unajmljivala poslovni prostor za Glavni ured u Banjoj Luci te regionalne urede u Sarajevu, Mostaru i Livnu. Za poslovni prostor u Banjoj Luci, ukupne površine od 422 m<sup>2</sup> se mjesečno izdvajalo 6.820 KM, za terenski ured u Sarajevu za 401 m<sup>2</sup> izdvajalo se 10.065 KM mjesečno, za terenski ured u Mostaru površine 113 m<sup>2</sup>, 2.800 KM mjesečno, a za terenski ured u Livnu za 70 m<sup>2</sup>, 900 KM mjesečno. Sukladno Odluci Vijeća ministara BiH od 11.02.2015. godine o rasporedu uredskog prostora u zgradu za smještaj institucija BiH u Banjoj Luci, Instituciji ombudsmana je dodijeljen uredski prostor u nabavljenom objektu. Shodno tome, Institucija ombudsmana od svibnja 2015. godine nema troškova zakupa za sjedište institucije u Banjoj Luci.

- **Ugovorene usluge**

Izdaci za ugovorene usluge ostvareni su u iznosu od 33.704 KM. Značajniji izdaci odnose se na isplatu neto naknada za ugovore o djelu (16.490 KM), usluge reprezentacije (6.075 KM) te izdatke za informiranje (5.806 KM).

**Ugovori o djelu:** Ukupni izdaci ostvareni na temelju neto isplata ugovora o djelu iznose 16.490 KM. Tijekom godine Institucija ombudsmana je angažirala devet vanjskih suradnika, a na temelju zaključenih ugovora o djelu. Značajniji iznos (7.081 KM) je isplaćen za angažiranje vanjskog suradnika za obavljanje finansijskih poslova iz djelokruga rada rukovoditelja službe za finansijsko - računovodstvene poslove, koji je bio odsutan zbog korištenja trudničkog bolovanja. Institucija ombudsmana je



tijekom čitavog odsustva zaposlenice, putem ugovora o djelu angažirala vanjskog suradnika. Po povratku zaposlenice s porodijskog odsustva, u lipnju 2014. godine, angažman navedene osobe je prestao.

Institucija ombudsmana je tijekom čitave godine angažirala tri čistačice za čišćenje poslovnih prostorija u područnih uredima Mostar i Brčko, kao i terenskom uredu Livno. Ugovorena i isplaćena mjesečna naknada za angažirane osobe je 150 KM. Također, Institucija je za vrijeme korištenja godišnjeg odmora čistačica stalno zaposlenih u uredima u Banjoj Luci i Sarajevu, angažirala vanjske suradnike. Pored toga, Institucija je za lektoriranje Godišnjeg izvješća o rezultatima aktivnosti Institucije ombudsmana angažirala tri lektora, za što je plaćeno 2.424 KM.

**Usluge reprezentacije:** Pravo i način korištenja sredstava reprezentacije definiran je internim pravilnikom institucije. Pravilnikom je pravo na raspolaganje sredstvima reprezentacije dano ombudsmanima i to mjesečno 500 KM po ombudsmanu. Analizirajući troškove reprezentacije može se konstatirati kako su značajniji izdaci evidentirani prilikom organiziranja prijama povodom obilježavanja dana „Prava djeteta“, te za nabavu pića i napitaka za potrebe „interne“ reprezentacije.

## 6.2. Kapitalni izdaci

Institucija ombudsmana je u 2014. godini raspolagala sa sredstvima u iznosu od 9.000 KM za kapitalna ulaganja. Realizacija je evidentirana na temelju nabave opreme. Značajnija sredstva su utrošena za nabavku prijenosnih računala (5.126 KM) i klima uređaja (1.042 KM).

## 7. Bilanca stanja<sup>8</sup>

Ukupna aktiva Institucije ombudsmana iznosi **124.568 KM**, a sastoji se od novčanih sredstava (3.815 KM), kratkoročnih potraživanja (9.764 KM) i neotpisane vrijednosti stalnih sredstava (110.989 KM). Kratkoročna potraživanja se uglavnom odnose na potraživanja temeljem refundacije bolovanja.

Ukupna pasiva iznosi **316.286 KM**, a čine je kratkoročne tekuće obveze (49.967 KM), obveze prema zaposlenim za plaće i naknade (155.330 KM) i izvori sredstava (110.989 KM). Kratkoročne tekuće obveze se uglavnom odnose na obveze prema dobavljačima (43.850 KM) koje su izmirene tijekom 2015. godine, te ostale obveze u iznosu od 5.601 KM. Za iskazani saldo na kontu ostalih obveza Institucija ombudsmana ne posjeduje relevantnu dokumentaciju koja bi dokazala iskazani saldo obveza. Obveze prema zaposlenim se odnose na obvezu za isplatu plaće i naknada zaposlenim za prosinac 2014. godine koje su izmirene početkom 2015. godine.

## 8. Javne nabave

Institucija ombudsmana je sačinila plan nabava kojim je definirala predmet nabave, procijenjenu vrijednost nabave, razdoblje pokretanja i okončanja postupka te vrstu postupka izbora najpovoljnijeg dobavljača. Ukupno planirana vrijednost za nabave u 2014. godinu je 129.200 KM. Prema dostavljenim podacima, Institucija ombudsmana je u 2014. godini provela ukupno dvadeset postupaka za izbor najpovoljnijeg dobavljača. Ukupna vrijednost

<sup>8</sup> Bilanca stanja na 31.12.2014. godine prikazana je u Tablici II. u privitku Izvješća.



zaključenih ugovora je 99.805 KM. Izbor najpovoljnijeg dobavljača je najčešće vršen putem konkurentskog zahtjeva za dostavljanje ponuda.

## 9. Ostalo

### • Donacije

Institucija je u 2014. godini raspolagala novčanim sredstvima koja potiču iz donacija u ukupnom iznosu od 70.533 KM. Za praćenje realizacije projekata uspostavljeni su zasebni projektni kodovi u ISFU sustavu, tako da su se vodila dva programa posebne namjene i to: „Jačanje kapaciteta odjela za zaštitu djeteta BiH“ i „Jačanje kapaciteta institucije kroz zapošljavanje pripravnika“.

Instituciji ombudsmana su na projektu „Jačanje kapaciteta odjela za zaštitu djeteta BiH“ u 2014. godini bila operativna sredstva u iznosu od 13.429 KM, a na temelju prijenosa neutrošenih sredstava iz prethodne godine. Na zahtjev donatora, sredstva su u cijelosti vraćena u veljači 2014. godine.

Na projektnom kodu po programu posebne namjene - „Jačanje kapaciteta institucije kroz zapošljavanje pripravnika“ Institucija ombudsmana je raspolagala sredstvima u ukupnom iznosu od 57.104 KM. Navedenim programom su osigurana namjenska sredstva za financiranje bruto plaća i naknada troškova za angažiranje tri pripravnika. Institucija ombudsmana je po provedenom javnom pozivu zaposlila tri pripravnika na određeno vrijeme, na razdoblje od jedne godine. Za njihov angažman u 2014. godini utrošeno je 56.904 KM. Neutrošena sredstva su vraćena donatoru.

## 10. Korespondencija

Institucija ombudsmana nije u ostavljenom roku dostavilo komentare na Nacrt izvješća o reviziji za 2014. godinu, tako da ovo Izvješće predstavlja konačno izvješće, bez korekcija u odnosu na Nacrt izvješća o reviziji za 2014. godinu.

Voditelj tima za  
financijsku reviziju

Danijel Jozić, viši revizor

Rukovoditelj Odjela za  
financijsku reviziju

Munevera Bačić, viši revizor

Član tima:

Nataša Pavlović, revizor

Rukovoditelj Odjela za  
razvoj, metodologiju i  
kontrolu kvalitete

Dragoljub Kovinčić, viši revizor







### **III. PRIVITAK**

#### **FINANCIJSKA IZVJEŠĆA I IZJAVA O ODGOVORNOSTIMA**

**Преглед расхода буџета за 2014. годину**

**Назив институције: ИНСТИТУЦИЈА ОМБУДСМЕНА ЗА ЉУДСКА ПРАВА БИХ**

**Табела I**

Опис	Одобрени буџет	Усклађива- ња буџета	Укупни буџет (2+3)	Извршење буџета	Индекс 5/4
1	2	3	4	5	6
<b>1. Текући издаци</b>	<b>2.388.000</b>	<b>6.055</b>	<b>2.394.055</b>	<b>2.323.111</b>	<b>97</b>
Бруто плате и накнаде	1.665.000	14.000	1.679.000	1.654.969	99
Накнаде трошкова запослених	182.000	-7.000	175.000	168.572	96
Путни трошкови	69.000	-6.000	63.000	55.341	88
Издаци телефонских и пошт.услуга	50.000	8.000	58.000	52.026	90
Издаци за енергију и ком.услуге	21.000	-1.000	20.000	15.013	75
Набавка материјала	44.000	1.000	45.000	41.071	91
Издаци за услуге превоза и горива	35.000	-10.000	25.000	22.752	91
Унајмљивање имовине и опреме	252.000	-4.000	248.000	247.047	100
Издаци за текуће одржавање	23.000	12.055	35.055	26.213	75
Издаци за осигурање	7.000	1.000	8.000	6.403	80
Уговорене и друге посебне услуге	40.000	-2.000	38.000	33.704	89
<b>2. Капитални издаци</b>	<b>5.000</b>	<b>4.000</b>	<b>9.000</b>	<b>7.432</b>	<b>83</b>
Набавка земљишта			0		
Набавка грађевина			0		
Набавка опреме	5.000	4.000	9.000	7.432	83
Набавка осталих сталних средстава			0		
Реконструкција и инвестиционо одрж.			0		
<b>3. Текући грантови</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
			0		
			0		
<b>4. Вишегодишња капитална улагања</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
			0		
<b>5. Новчане донације</b>	<b>0</b>	<b>70.533</b>	<b>70.533</b>	<b>70.533</b>	<b>100</b>
"Јачање капацитета Институције омбудсмена кроз запошљавање приправника"		57.104	57.104	57.104	100
"Јачање капацитета одјела за заштиту дијетета БиХ"		13.429	13.429	13.429	100
<b>Укупно ( 1+2+3+4+5)</b>	<b>2.393.000</b>	<b>80.588</b>	<b>2.473.588</b>	<b>2.401.076</b>	<b>97</b>

Руководство је Преглед расхода буџета по економским категоријама одобрило дана 27.02.2015. године.





**Биланс стања на дан 31.12.2014. године**

**Назив институције: ИНСТИТУЦИЈА ОМБУДСМЕНА ЗА ЉУДСКА ПРАВА БИХ**

Табела II

Опис	31.12.2013.	31.12.2014.	Индекс 3/2
1	2	3	4
<b>1. Готовина, крат. потраживања, разграничења и залихе</b>	<b>8.318</b>	<b>13.579</b>	<b>163</b>
Новчана средства	3.916	3.815	97
Краткорочна потраживања	4.402	9.764	222
Краткорочни пласмани			
Интерни финансијски односи			
Залихе			
Краткорочна разграничења			
<b>2. Стална средства</b>	<b>220.243</b>	<b>110.989</b>	<b>50</b>
Стална средства	946.894	954.326	101
Исправка вриједности	726.651	843.337	116
Неотписана вриједност сталних средстава	220.243	110.989	50
Дугорочни пласмани			
Дугорочна разграничења			
<b>УКУПНО АКТИВА (1+2)</b>	<b>228.561</b>	<b>124.568</b>	<b>55</b>
<b>3. Краткорочне обавезе и разграничења</b>	<b>224.984</b>	<b>205.297</b>	<b>91</b>
Краткорочне текуће обавезе	50.961	49.967	98
Краткорочни кредити и зајмови			
Обавезе према запосленима	174.023	155.330	89
Интерни финансијски односи			
Краткорочна разграничења			
<b>4. Дугорочне обавезе и разграничења</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
Дугорочни кредити и зајмови			
Остале дугорочне обавезе			
Дугорочна разграничења			
<b>5. Извори средстава</b>	<b>220.243</b>	<b>110.989</b>	<b>50</b>
Извори средстава	220.243	110.989	50
Остали извори средстава			
Нераспоређени вишак прихода/расхода			
<b>УКУПНО ПАСИВА (3+4+5)</b>	<b>445.227</b>	<b>316.286</b>	<b>71</b>

Напомена: Правилником о финансијском извјештавању институција Босне и Херцеговине, чл.8. став 4., напоменуто је да биланс стања буџетских корисника **неће бити уравнотежен** (актива једнака пасиви) због програмски успостављеног система Главне књиге, док ће биланс стања који ради Министарство финансија и трезора на нивоу Буџета институција Босне и Херцеговине за текућу годину бити уравнотежен

Руководство је Биланс стања одобрило дана 27.02.2015. године

Директор:



Љуромир Сандић

## Izjava o odgovornostima rukovodstva

Međunarodni standard vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI 1580) predviđa da revizor treba dobiti odgovarajuću izjavu od rukovodstva institucije kao dokaz da rukovodstvo priznaje svoju odgovornost za objektivno prikazivanje finansijskih izvješća suglasno mjerodavnom okviru finansijskog izvješćivanja, te da je odobrilo finansijska izvješća.

Rukovodstvo **Institucije ombudsmana za ljudska prava Bosne i Hercegovine** (u daljem tekstu: Institucija ombudsmana) dužno je osigurati da finansijska izvješća za 2014. godinu budu izrađena sukladno Zakonu o financiranju institucija BiH („Službeni glasnik BiH broj 61/04, 49/09, 42/12, 87/12 i 32/13), Pravilniku o finansijskom izvješćivanju institucija BiH (Službeni glasnik BiH broj 33/07 i 16/10 i protokol Ministarstva financija i trezora broj: 01-05-02-1-656-1/12 od 23.01.2012. godine) i Pravilniku o računovodstvu sa računovodstvenim politikama i procedurama za korisnike proračuna institucija BiH (protokol Ministarstva financija i trezora BiH broj 01-08-02-1-644-1/12 od 20.01.2012. godine). Rukovodstvo je također obavezno postupati sukladno Zakonu o proračunu institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za 2014. godinu (Službeni glasnik BiH broj 104/13) i pratećim naputcima, pojašnjenjima i smjernicama koje donosi Ministarstvo financija i trezora BiH, kao i ostalim zakonima u Bosni i Hercegovini, tako da finansijska izvješća daju fer i istinit prikaz finansijskog stanja Institucije ombudsmana.

Pri sastavljanju takvih finansijskih izvješća odgovornosti rukovodstva obuhvaćaju garancije:

- da je osmišljen i da se primjenjuje i održava sustav internih kontrola koji je relevantan za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća;
- da finansijska izvješća ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze;
- da finansijska izvješća sadrže sve relevantne podatke i analize izvršenja proračuna, kao i podatke o sustavu internih kontrola i realizaciji preporuka revizije.
- da se u poslovanju primjenjuju važeći zakonski i drugi relevantni propisi;

Rukovodstvo je također odgovorno za čuvanje imovine i resursa od gubitaka, pa stoga i za poduzimanje odgovarajućih mjera kako bi se spriječile i otkrile pronevjere i ostale nezakonitosti.

Datum, 06.04.2015. godine



Ombudsmen BiH:

mr.sci. Jasminka Džumhur

## Изјава о одговорностима руководства

Међународни стандард врховних ревизионих институција (ISSAI 1580) предвиђа да ревизор треба да добије одговарајућу изјаву од руководства институције као доказ да руководство признаје своју одговорност за објективно приказивање финансијских извјештаја сагласно мјеравном оквиру финансијског извјештавања, те да је одобрило финансијске извјештаје.

Руководство **Институције омбудсмана за људска права Босне и Херцеговине** (у даљем тексту: Институција омбудсмана) дужно је да обезбиједи да финансијски извјештаји за 2014. годину буду израђени у складу са Законом о финансирању институција БиХ („Службени гласник БиХ број 61/04, 49/09, 42/12, 87/12 и 32/13), Правилником о финансијском извјештавању институција БиХ (Службени гласник БиХ број 33/07 и 16/10 и протокол Министарства финансија и трезора број: 01-05-02-1-656-1/12 од 23.01.2012. године) и Правилником о рачуноводству са рачуноводственим политикама и процедурама за кориснике буџета институција БиХ (протокол Министарства финансија и трезора БиХ број 01-08-02-1-644-1/12 од 20.01.2012. године). Руководство је такође обавезно да поступа у складу са Законом о буџету институција БиХ и међународних обавеза БиХ за 2014. годину (Службени гласник БиХ број 104/13) и пратећим упутствима, објашњењима и смјерницама које доноси Министарство финансија и трезора БиХ, као и осталим законима у Босни и Херцеговини, тако да финансијски извјештаји дају фер и истинит приказ финансијског стања Институција омбудсмана.

При састављању таквих финансијских извјештаја одговорности руководства обухватају гаранције:

- да је осмишљен и да се примјењује и одржава систем интерних контрола који је релевантан за припрему и фер презентацију финансијских извјештаја;
- да финансијски извјештаји не садрже материјално значајне погрешне исказе;
- да финансијски извјештаји садрже све релевантне податке и анализе извршења буџета, као и податке о систему интерних контрола и реализацији препорука ревизије.
- да се у пословању примјењују важећи законски и други релевантни прописи;

Руководство је такође одговорно за чување имовине и ресурса од губитака, па тако и за предузимање одговарајућих мјера да би се спријечиле и откриле проневијере и остале незаконитости.

Датум, 04.05.2015. године



Омбудсман БиХ

*Љубомир Бандић*  
Љубомир Бандић



## Izjava o odgovornostima rukovodstva

Međunarodni standard vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI 1580) predviđa da revizor treba dobiti odgovarajuću izjavu od rukovodstva institucije kao dokaz da rukovodstvo priznaje svoju odgovornost za objektivno prikazivanje finansijskih izvješća suglasno mjerodavnom okviru finansijskog izvješćivanja, te da je odobrilo finansijska izvješća.

Rukovodstvo **Institucije ombudsmana za ljudska prava Bosne i Hercegovine** (u daljem tekstu: Institucija ombudsmana) dužno je osigurati da finansijska izvješća za 2014. godinu budu izrađena sukladno Zakonu o financiranju institucija BiH („Službeni glasnik BiH broj 61/04, 49/09, 42/12, 87/12 i 32/13), Pravilniku o finansijskom izvješćivanju institucija BiH (Službeni glasnik BiH broj 33/07 i 16/10 i protokol Ministarstva financija i trezora broj: 01-05-02-1-656-1/12 od 23.01.2012. godine) i Pravilniku o računovodstvu sa računovodstvenim politikama i procedurama za korisnike proračuna institucija BiH (protokol Ministarstva financija i trezora BiH broj 01-08-02-1-644-1/12 od 20.01.2012. godine). Rukovodstvo je također obavezno postupati sukladno Zakonu o proračunu institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za 2014. godinu (Službeni glasnik BiH broj 104/13) i pratećim naputcima, pojašnjenjima i smjernicama koje donosi Ministarstvo financija i trezora BiH, kao i ostalim zakonima u Bosni i Hercegovini, tako da finansijska izvješća daju fer i istinit prikaz finansijskog stanja Institucije ombudsmana.

Pri sastavljanju takvih finansijskih izvješća odgovornosti rukovodstva obuhvaćaju garancije:

- da je osmišljen i da se primjenjuje i održava sustav internih kontrola koji je relevantan za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća;
- da finansijska izvješća ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze;
- da finansijska izvješća sadrže sve relevantne podatke i analize izvršenja proračuna, kao i podatke o sustavu internih kontrola i realizaciji preporuka revizije.
- da se u poslovanju primjenjuju važeći zakonski i drugi relevantni propisi;

Rukovodstvo je također odgovorno za čuvanje imovine i resursa od gubitaka, pa stoga i za poduzimanje odgovarajućih mjera kako bi se spriječile i otkrile pronevjele i ostale nezakonitosti.

Datum, 04.05.2015. godine



Ombudsman BiH:

Nives Jukić